

# Lærerveiledning for grunnttrinnet

02 June – 10 September 2017 二〇一七年六月二日至九月十日

# 中國夏天

Ai Weiwei 艾未未 Cai Guo-Qiang 蔡國強 Cao Fei 曹斐 Chu Yun 儲雲 Duan Jianyu 段建宇 Hu Xiangqian 胡向前 Huang Yong Ping 黃永祿 Kan Xuan 閻萱 Liu Chuang 劉窗 Liu Wei 劉韜 Lu Chunsheng 陸春生 Madeln Company 沒頂公司 Pak Sheung Chuen 白雙全 Qui Anxiong 邱黯雄 Sun Xun 孫遜 Xu Zhen 徐震 Xue Tao 薛濤 Yang Fudong 楊福東 Zhang Ding 張鼎 Zhang Huan 張洵 Zhou Tao 周滔 Zhou Zixi 周子曦

# CHINESE SUMMER

Astrup Fearnley Museet Astrup Fearnley Museum Astrup Fearnley 博物館



## Chinese Contemporary Art 中國當代藝術

Astrup Fearnley Museet Astrup Fearnley Museum Astrup Fearnley 博物館

VELKOMMEN TIL ASTRUP FEARNLEY MUSEET!

Strandpromenaden 2, Tjuvholmen

[www.afmuseet.no](http://www.afmuseet.no)

## Chinese Summer

Vi ønsker alle grunntrikkets elever velkommen til en omvisning i *Chinese Summer*! Utstillingen presenterer et mangfold av kinesiske samtidskunstnere fra både 1980-tallets banebrytende generasjon og yngre «post-Mao»-kunstnere som vokste frem på 2000-tallet. Utstillingen består av flere verk som tar opp Kinas historie, politikk og hyperraske urbaniseringsprosess fra de siste 30-årene. En omvisning i denne utstillingen kan dermed være aktuell innen fag som samfunnsfag og historie.

Utstillingstittelen *Chinese Summer* er en metafor for et land og en kunstscene som har opplevd en eksplosiv vekst de siste to tiårene. Kinas posisjon som en av klodens industrielle og økonomiske stormakter har blitt fulgt opp av en overveldende kunst- og kulturproduksjon, som i løpet av de siste årene har utviklet seg fra en rent lokal situasjon til en posisjon på den globale scenen. Astrup Fearnley Museet har arbeidet med kinesisk samtidskunst i mer enn ti år, fra vi begynte å kartlegge den nye situasjonen i Kina ved begynnelsen av det nye millenniet. Denne kartleggingen resulterte i vandretstillingen *China Power Station* i 2007, som ble produsert i samarbeid med Serpentine Gallery i London. Astrup Fearnley Museets kontakt og dialog med kunstscenen i Kina utkrystalliserte seg i vårt kontinuerlige arbeid med å bygge opp en samling med kinesisk samtidskunst parallelt med museets øvrige samlingsvirksomhet. Samlingen inneholder verk av flere banebrytende kunstnere, blant annet Huang Yong Ping (f. 1954), Cai Guo-Qiang (f. 1957) og Ai Weiwei (f. 1957), som gjerne regnes til den første generasjonen kinesiske samtidskunstnere. Museet har imidlertid først og fremst konsentrert seg om de yngre generasjonene kunstnere som dukket opp etter 2000, noe som har gitt oss en enestående og interessant mulighet til å følge dem i deres kunstneriske utvikling.



Pionergenerasjonen, med Huang, Ai og Cai, kom til syne på 1980-tallet. I denne perioden var Kina inne i en eksplosjonsartet kreativ utvikling, som banet vei for en kunstnerisk revolusjon, som fortsatt ikke er avsluttet. På den tiden hadde landet vært inne i en lengre periode med kulturell isolasjon preget av en lukket, lokal situasjon og en svært tradisjonell kunstforståelse. Kunstnerne i denne første generasjonen gikk bort fra de tradisjonelle formale tilnærmingene og tilegnet seg mange av den vestlige avantgardens radikale estetiske og konseptuelle paradigmer. Nye talenter ble dyrket frem på kinesisk jord og opererte i selvorganiserte klynger spredt tynt over store deler av landet. Den progressive praksisen til disse kunstnerne var dermed ikke et produkt av Kinas offisielle institusjoner, men ble snarere drevet frem av en vilje til å fremme kulturell dialog.

Hakk i hæl med Kinas økonomiske byks opp på verdensscenen, inntok landets kunstscene raskt og selvsikkert en sentral rolle i den internasjonale kunstverdenen. Denne radikale omkalfatringen, som har skjedd i løpet av under fire tiår, har gjort det mulig for kinesiske kunstnere å løsrive seg fra tradisjonelle verdier og tilegne seg et nytt språk med inspirasjon fra en vestlig referanseramme. En generasjon kunstnere som ble født på slutten av 1970-tallet og på 80-tallet, vokste opp i en unik sosiopolitisk periode på slutten av 1980-tallet, da det brygget opp til en kulturell revolusjon og man fikk en ny bevissthet om avantgarden. De er godt utdannet, er fortrolige med både østlig og vestlig kunsthistorie og nyter godt av friheten til å reise, noe som har gitt dem muligheten til å bygge opp omfattende internasjonale kontaktnett. Ikke bare er disse kunstnerne de første «postmaoistiske barna», mobiliteten har også gjort dem til en virkelig global generasjon. Mens den foregående generasjonen ofte endte opp i eksil på den andre siden av havet, har mange av de yngre samtidskunstnerne valgt å bli i Kina, til tross for den økte bevegelsesfriheten. Det skyldes delvis at landet kan tilby gode arbeidsbetingelser og en gunstig økonomisk situasjon (store atelierer koster en brøkdel av hva de gjør i Europa eller USA, og det finnes en sosialt mobil gruppe med kunstmesener og samlere). I det nye millenniumet har Kina dessuten tatt skrittet fra kulturell periferi til sentrum og representerer i dag makt, fleksibilitet og dynamikk, og kunstnerne har et sterkt ønske å være en del av den videre utviklingen i hjemlandet.

De kinesiske kunstnerne som dukket opp på begynnelsen av det nye århundret, oppviser den samme typen voldsomme kreativitet som kjennetegner den internasjonale samtidskunstens banebrytere. Mange av dem hører hjemme i den postkonseptuelle kunsttradisjonen som baserer seg på ideer og kunstneriske konsepter snarere enn materialer og formale tilnærminger. Verkene deres tar form som både installasjoner, filmer, skulpturer, fotografier, datagrafikk og malerier, og publikum blir møtt av et bredt spektrum arbeider som forteller om universelle problemstillinger knyttet til makt og politikk, identitet, historie, hukommelse og nostalgi.



Hver på sitt vis er de kinesiske samtidskunstnerne fra disse ulike generasjonene preget av en produktiv spenning mellom tradisjon og modernitet – mellom det å være globale borgere og det å høre hjemme i en ekstremt vital periode i det asiatiske kontinentets historie. Praksisen deres springer ut av den sosiale og spatiale infrastrukturen i hjemlandet, men de er også verdensborgere, noe som kommer tydelig frem i de mange globale ikonografiske referansene i arbeidene deres. Gjennom verk som er slående originale, poetiske, dramatiske og til og med skremmende, skaper de fortellinger som opererer på tvers av kulturelle grenser.

**Kunstnere:** Ai Weiwei, Cai Guo-Qiang, Cao Fei, Chu Yun, Duan Jianyu, Hu Xiangqian, Huang Yong Ping, Kan Xuan, Liu Chuang, Liu Wei, Lu Chunsheng, Madein Company, Pak Sheung Chuen, Qui Anxiong, Sun Xun, Xu Zhen, Xue Tao, Yang Fudong, Zhang Ding, Zhang Huan, Zhou Tao og Zhou Zixi.

**Kuratorer:** Gunnar B. Kvaran og Therese Möllenhoff

## Formidlingstilbud

Vi tilbyr 3 gratis omvisninger tirsdag til fredag, kl. 11, 12 og 13 (maks 35 elever per gruppe). Booking: [omvisning@fearnleys.no](mailto:omvisning@fearnleys.no)

## Samtaler i utstillingen

Våre formidlere tilpasser den dialogbaserte omvisningen til elevene med begreper og vinklinger som de kan forstå og relatere seg til. Under er forslag på emner og samtaler vi ønsker å sette i gang med elevene, men vi er også åpne for innspill om spesielle tematikker.

### Grunntrinnet:

#### **Kina – et land i endring!**

Vi starter omvisningen med å finne ut av hva elevene forbinder Kina med, kanskje de tenker på pandaer, mat, templer, vifter, drager eller Mao? Kina er en av verdens eldste eksisterende sivilisasjoner med en spennende og mangfoldig historie og kultur. Kina har endret seg voldsomt etter at folk flyttet fra landsbygda til de moderne storbyene. Vi skal se på hvordan kinesiske samtidskunstnere utforsker Kinas historie og nåtid gjennom ulike kunstverk i mange interessevekkende materialer og spennende utforminger! Vi skal utforske kunstnere som Chu Yun, Cao Fei og Huang Yong Ping, og se på verk som både tar opp kinesiske tematikker og lages av typisk kinesiske materialer som f.eks. terrakotta.

**Forarbeid på skolen:** Bruk litt tid å snakke om hva elevene forbinder med Kina og kinesisk kultur og språk.

Her er en video som viser blant annet den kinesiske mur og kineseres forhold til drager (02:38 min): <https://www.nrk.no/skole/?page=search&q=kina &mediald=13424>

### Ungdomstrinnet:

#### **Kina – mellom fortid og nåtid**

Kina har gjennomgått en dyptgripende transformasjon de siste 30 årene, og har gått fra å være et lukket kommunistisk land til å ha bli en av verdens raskest voksende økonomier. Siden 2010 har landet vært verdens nest største økonomi etter USA. Kina har også gjennomgått en omveltende urbaniseringsprosess hvor antallet som bor i urbane strøk har økt fra 26 % i 1990 til 56 % i 2015. Unge kinesere i dag opplever en helt ny frihet med mulighet til å reise og få tilgang til informasjon via internett. Samtidig er ytringsfriheten skjerpet, internett under sensur, og korrupsjon og statlige overgrep fortsatt utbredt. Hvordan forholder unge kinesere seg til de store omveltingene i samfunnet? Vi skal se hvordan ulike kunstnere har utforsket Kinas komplekse historie og politikk, uttrykket i mange ulike kunstformer som maleri, installasjoner, videoverk og skulptur. Hvordan kan man skape fri kunst i et land som er preget av sensur? Vi blir kjent med kunstnere som Xu Zhen, Cao Fei og Ai Weiwei som på ulike måter utforsker Kinas radikale utvikling og hvordan dette har påvirket individet.

**Forarbeid på skolen:** Snakk med elevene om Kinas samtidshistorie med fokus på tiden etter 1949 da Mao Zedong grunnla Folkerepublikken Kina. Kulturrevolusjonen og massakren på Den himmelske freds plass er viktige historiske hendelser som tas opp av flere av kunstnerne i utstillingen:

Her er en video fra NRK skole som introduserer Kinas samtidshistorie (01.36 min):

<https://www.nrk.no/skole/?page=search&q=kina &mediald=21618>

Her er en video fra NRK skole som om massakren på Den himmelske freds plass:

(03.41 min): <https://www.nrk.no/skole/?page=search&q=kina &mediald=20408>

## Mer om enkelte kunstverk:

Cao Fei, *Jeg. Speiler: En Second Life-by*, 2007



Cao Fei tilhører en generasjon kunstnere født på 1970- og 80-tallet som utforsker hvordan urbanisering og kommersialisering har skapt både store omveltninger og muligheter i det kinesiske samfunnet. I verket *Jeg. Speiler: En Second Life-by* undersøker kunstneren den internett-baserte plattformen Second Life, en virtuell verden som både imiterer vår virkelighet og

skaper en utopisk verden. I Second Life skaper spillerne sine egne *avatarer*, eller figurer, og interagerer med andre spillere gjennom samtaler og handling. Cao skapte sin egen karakter, som hun gav navnet China Tracy. Kunstneren har gjort opptak av China Tracys erfaringer fra Second Life og omgjort disse til en film som vises i et spesiallaget rom av reflekterende pleksiglass. Caos arbeider skildrer et Kina i endring, og grensen mellom virkelighet og utopi er en tilbakevendende tematikk.

Chu Yun, *Konstellasjon Nr. 2*, 2006



Chu Yuns verk tar ofte utgangspunkt i den personlige sfæren. Han har blant annet stilt ut en sovende kvinne (*Dette er XX*, 2006) og såper funnet på offentlige toaletter (*Hvem har stjålet våre kropper nr. 2*, 2003), som blir til poetiske kunstverk. Installasjonen *Konstellasjon Nr. 2* er et mørkt rom som ved første øyekast oppleves som en stjernehimmel eller en by om natten. Etter hvert som øynene venner seg til det svake

lyset, ser man at de blinkende lysene stammer fra utrangerte elektriske apparater som kunstneren har funnet på bruktmarkedet. Maskinene er defekte og signaliserer en feilmelding eller lyser i pausemodus. Tittelen viser til en konstellasjon av objekter, men kan også bety stjernebilde. Verket blir en poetisk betraktning av vår teknologidrevne verden, der den mekaniske stjernehimlen åpner for refleksjoner om grensen mellom kultur og natur.

### Huang Yong Ping, *Colosseum*, 2007



Huang Yong Ping tilhører den første generasjonen av kinesiske samtidskunstnere som brøt med den statlige propagandakunsten og de tradisjonelle og formale problemstillingene som dominerte kinesisk kunst, og i stedet lot seg inspirere av den vestlige avantgarde-kunsten. Verket *Colosseum* fremstiller et av de ypperste symbolene for det romerske imperiet, nemlig

det nesten 2000 år gamle amfiteateret Colosseum, kjent for sine blodige gladiator kamper og i dag en av Romas viktigste severdigheter. Skulpturen er fremstilt i leire, et gammelt byggemateriale som har lange tradisjoner i kinesisk kunst. Leiren ble brukt i Kina allerede for 8000 år siden, lenge før romerne bygget opp sitt imperium. I Huangs verk er bygningen overgrodd av trær og planter, som et forlatt bygg der naturen har tatt over. Verket er en kraftfull fremstilling av maktens skjørhet, imperiers fall og det vedvarende samspillet mellom natur og sivilisasjon.

### Xu Zhen, *18 Dager*, 2006



Xu Zhen er født i 1977 i Shanghai, hvor han fortsatt bor og arbeider. I 2009 relanserte Xu sitt kunstnerskap som et firma ved navn Madeln Company. Xus kunstneriske tilnærming preges ofte av en ironisk og tvetydig holdning, der han nekter å innta et moralsk eller politisk standpunkt. Et eksempel på dette er videoen *18 Dager*, en fiktiv dokumentarfilm om en reise der kunstneren og

tre venner "invaderer" flere land som grenser til Kina ved hjelp av fjernstyrte leketøy som fly, tanks og båter. Videoen er presentert i en installasjon hvor kunstneren har stilt ut bilen og leketøyvåpnene som var med på reisen. Verket har referanser til både moderne krigsjournalistikk og Kinas mange grensekonflikter. Kunstnerens iscenesatte

invasjoner ironiserer over denne geopolitiske situasjonen samtidig som han kommenterer utfordrende politiske forhold.

### **Ai Weiwei, *Dekk*, 2016 og *Odysey*, 2017**

Ai lagde verket *Dekk* som en reaksjon på sitt opphold på Lesbos, den lille greske øya som i 2015 ble den viktigste inngangsporten til Europa for de tusenvis av flyktningene som krysser Middelhavet. Ai besøkte øya første gang vinteren 2015 og tilbrakte flere måneder med å dokumentere livet i flyktningleirene gjennom fotografier og videoopptak som han lastet opp på sosiale medier. Hensikten var å skape bevissthet rundt de brutale livsbetingelsene for menneskene som må flykte fra sine krigsherjede hjemland. Dette verket består av tolv gjengivelser av en enkel livbøye i gummi, lignende de som skylles opp på Lesbos strender. Gjennom den sirlige utførelsen i marmor løftes livbøyene fra å være vrakgods til å bli verdigjenstander. Bøyene er et symbol på både liv og død; de kan være livreddende, men vitner også om de farlige forholdene og risikoene som flyktningene utsettes for.



Ai tar ofte i bruk tapeter i sine verk som spiller på kontrasten mellom materialets dekorative kvalitet og det alvorlige, politiske innholdet han adresserer i verkene. Tapetverket *Odysey* tar form som en lyrisk beskrivelse av seks tematikker som springer ut av erfaringene Ai gjorde seg i leirene: krig, krigens ruiner, flyktningenes reiser, overfarten over havet, flyktningleirene, samt demonstrasjoner og

protester. Billedspråket i tapetet er hentet fra tidlig greske, egyptiske og mesopotamiske utskjæringer, keramikk og veggmalier. Dette settes opp mot en ikonografi hentet fra samtidige konflikter, bilder funnet på sosiale medier og internett, så vel som Ais eget kunstneriske arbeid med krisen.

#### **Kontakt:**

Bestilling av omvisning: [omvisning@fearnleys.no](mailto:omvisning@fearnleys.no)

Formidlingskoordinator Ida Sannes Hansen, i.sannes@fearnleys.no, tlf: 22 93 60 47

#### **VELKOMMEN TIL ASTRUP FEARNLEY MUSEET!**

**Adresse:** Strandpromenaden 2, Tjuvholmen

**Website:** [www.afmuseet.no](http://www.afmuseet.no)